2025eko
ZALDIBARKO
JAIAK

2025eko
Zaldibarko Jaiak

DEITU

Zorroan gorde honako txartel hau. Telefono hauek ERABAT KONFIDENTZIALAK dira eta horietara deitu dezakezu edozein zalantza galdetzeko eta informazioa edo behar duzuna bilatzeko.

EZ ZAUDE BAKARRIK!

LARRIALDIETAN: 112

24 ORDUKO TELEFONO BIDEZKO ARRETA-ZERBITZUA: 900 840 111

LLAMA

Guarda esta tarjeta en tu cartera.
Aquí tienes unos teléfonos totalmente confidenciales a los que puedes llamar para preguntar dudas, buscar información o lo que necesites.

¡NO ESTÁS SOLA!

EN CASO DE EMERGENCIA: 112

SERVICIO DE ATENCIÓN TELEFÓNICA 24H: 900 840 111

EUSKARAK 365 EGUN

2025EKO ZALDIBARKO JAIETAKO KARTEL-LEHIAKETAKO IRABAZLEAK

GANADORAS Y GANADORES DEL CONCURSO DE CARTEL ANUNCIADOR DE LAS FIESTAS DE ZALDIBAR 2025

1. SARIA/1º PREMIO	KEPA AGINAKO
2. SARIA/2º PREMIO	ANTÓN IGLESIAS
UMEEN SARIA/PREMIO INFANTIL	ANE GARITAONANDIA

JAI BATZORDEA OSATU DUTEN ELKARTEAK

GRUPOS QUE HAN FORMADO LA COMISIÓN DE FIESTAS

- Lagun-Artea Txirrindulari Elkartea
- Zaldua Kirol Elkartea (futbola, pilota, saskibaloia eta mendia)
- Herrixen jaixek (Castet, Zaldibarko dantza taldea, Ilargi argazki taldea, Ernai, Dominika, Zaldibarko Gaztetxea, Guraso elkartea)
- Zaldibarko Koral Elkartea
- Zaldibarko Arku Taldea
- Helmuga Emakumeen Taldea
- Bizidun Elkartea
- Jaizale Durangaldeko txistulari elkartea
- Zaldibarko eskalada taldea

HELMUGA elkartearen XX. URTEURRENA
XX ANIVERSARIOde la asociación HELMUGA

2005eko apirilaren 10ean sortu zen elkartea. Orduko hartan Zaldibarko emakume talde bat batu zen eta elkartea sortu zuten, gure herriko emakumeei ahotsa emateko eta laguntzeko.

Bihotz-bihotzetik bihoakie gure esker ona 20 urteko ibilbide honetan gure elkarteko kide izan diren emakumeei: hastapenetan jardun zutenei, bidean batu zirenei zein gaur egun dihardutenei.

Emakume horiengatik eta horientzat ari gara lanean. Harrotasunez begiratzen dugu atzera eta ilusioz aurrera. Helmugako partaideok jai zoriontsuak opa dizkizuegu denoi. Espero eta desio dugu jai-egun hauetan errespetua, elkarbizitza eta giro ona nagusi izatea. Eta emakumeen elkartea denez gurea, era guztietako indarkeriak gaitzesten ditugula esan nahi dugu ozen, eta edozeinen aurkako indarkeria gaitzesten dugu; bereziki, emakumeen kontrako indarkeria.

GORA ZALDIBARKO JAIAK !!!

El 10 de abril de 2005 un grupo de mujeres de Zaldibar se unieron y crearon esta asociación con la intención de dar voz y acompañar a las mujeres de nuestro pueblo.

Queremos agradecer sinceramente a todas las mujeres que durante estos 20 años han formado parte de nuestra asociación: a quienes estuvieron en sus inicios, a quienes se sumaron por el camino y a quienes hoy en día continúan impulsando nuestra labor.

Por ellas y para ellas seguimos aquí, mirando atrás con orgullo y hacia adelante con ilusión. Desde Helmuga os deseamos que paseis unas felices fiestas, deseamos que el respeto, la convivencia y el buen ambiente brillen durante estos días. Queremos hacer especial hincapié, como asociación de mujeres que somos, en nuestro total rechazo a todo tipo de violencia , contra las mujeres en especial y contra todos en general .

GORA ZALDIBARKO JAIAK !!!

ALKATEAREN AGURRA

Kaixo herrikide
Berriz ere ate joka ditugu Zaldibarko jaiak. Jaiek egunerokotasuna alde batera utzi eta asteburu osoan zehar jai giroan murgiltzeko aukera ematen digute. Denetik eta denontzako ekintzak, herriko elkarteek jai egitarau oparo eta anitza prestatzen dute urtero.

Aurten aipamen berezia egin nahi diet jaietan lan egin behar duten pertsonei. Tabernetan lan egitea tokatzen zaien zerbitzari eta sukaldariak, herriko garbiketaz arduratzen diren langileak, ekintza ezberdinak aurrera eramateko lanera datozen pertsonak eta ekintzen antolaketan edo txosnetan borondatez lan egiten duten pertsonak. Horien guztien lanari esker jai giroaz gozatzeko aukera dugu. Aupa zuek!

Herriko jaiez gain, liburuxka honetan auzoetako jaien egitaraua aurki dezakezue. Gure auzoek ere gure herria osatu eta aberasten dute, eta beraz, bertara hurbildu eta egitarauaz gozatzeko deia egiten dizuet.

Jaietan ospatu, lagun eta familiaz gozatu, ligatu eta aldarrikatu, baina batez ere jaiak erantzukizunez eta errespetuz bizi. Errespetatu gure herriko kale eta baliabideak eta errespetatu pertsonak.

Zaldibar indarkeria matxista eta erasorik gabeko herria izatea nahi dugu. Zaldibarko emakumeok jaietan lasai ibili nahi dugu eta ez dugu inolako erasorik onartuko. Beraz, erasotzaileei mezu argia bidali nahi dizuet: ez zarete ongi etorriak.

Aurten Helmuga Emakumeen Elkartea izango da jaietako txapligua botatzeko arduraduna. Helmugak 20 urte bete ditu aurten. Zorionak eta jarraitu orain arte bezala!

Gozatu Zaldibarko jaiak. Gora Zaldibarko Jaiak!!

Kaixo herrikide,
Las fiestas de Zaldibar están a la vuelta de la esquina. Durante todo un fin de semana nos dan la oportunidad de dejar a un lado nuestra rutina y adentrarnos en el ambiente festivo. De todo y para todos los gustos y públicos, las asociaciones preparan todos los años un programa variado y completo.

Este año quiero hacer una mención especial a la gente que trabaja durante las fiestas. Cocineros/as y camareros/as que trabajan en los bares, trabajadores/as que limpian las calles, personas que trabajan para llevar a cabo las distintas actividades y voluntarios/as que participan en la organización de actividades o hacen turnos en las txosnas. Personas que trabajan para que los demás disfrutemos. Aupa zuek!

Además de las fiestas del pueblo, en este libro encontrareis el programa de las fiestas de los barrios. Nuestros barrios conforman y enriquecen nuestro pueblo, por lo que os invito a acercaros disfrutar de sus fiestas.

Celebrar, disfrutar de amistades y familia, ligar o reivindicar, pero también vivir las fiestas con responsabilidad y respeto. Respetar los recursos y mobiliario de nuestro pueblo, y sobre todo respetar a las personas.

Queremos que Zaldibar sea un pueblo sin violencia machista y libre de agresiones. Las mujeres de Zaldibar queremos estar tranquilas en nuestras fiestas y no vamos a tolerar ningún tipo de agresión. Así que quiero mandar un mensaje claro a los agresores, en nuestro pueblo no sois bienvenidos.

Este año será la Asociación de Mujeres Helmuga será la encargada de abrir nuestras fiestas. Helmuga cumple 20 años. Zorionak!

Disfrutar las fiestas de Zaldibar. Gora Zaldibarko Jaiak!!

EUSKARAK 365 EGUN

GASTUAK 2024

KONTRATAZIOAK / CONTRATACIONES	GASTUAK /GASTOS
Kalean (umeen parkea/parque infantil)	3.278,00 euro
Pott produkzioa (kontzertuak/Conciertos)	28.435,00 euro
Carpas Ibarra (Eszenatokia,komunak/Escenario, w.c.)	3.770,25 euro
Herri kirolak/Deporte rural	1694,00 euro
Larunbateko DJ-a/DJ del sábado	950,00 euro
Kale antzerkia/teatro callejero	3.025,00 euro
Dj Jose Mari	4.961,00 euro
Bertso saioa	2.816,15 euro
GUZTIRA / TOTAL	**48.929,40 euro**

KONTRATAZIOAK / CONTRATACIONES	GASTUAK /GASTOS
1. saria / 1º premio	250,00 euro
2. saria / 2º premio	150,00 euro
Umeen saria / premio infantil	100,00 euro

Auzuneak / Barrios	
Sallabente	407,00 euro
San Lorenzo	364,00 euro
Eitzaga	2.730,00 euro
Goierri	5.770,00 euro

HAINBAT / VARIOS	
Elektrizitatearen lotura / Enganche de electricidad	1.736,36 euro
Hesiak alokairuak /alquiler vallas	889,50 euro
Solomo eta sardina jana / Sardinada y Lomo	1.185,97 euro
Su-artifizialak / Fuegos artificiales	3.200,00 euro
Odoloste-jana / Morcillada	1.419,90 euro
Kaleen garbiketa / limpieza de las calles	4.351,30 euro
Donien-atxa / Chopo	332,75 euro
Jaietako egitarauak / Programa fiestas	3.224,65 euro
Anbulantzia / Ambulancia	152,28 euro
Egitarauaren banaketa / Reparto del programa	290,40 euro
GUZTIRA / TOTAL	**16.853,07 euro**

ELKARTEA / ASOCIACIÓN	GASTUAK /GASTOS
Ilargi Argazki taldea / C. Fotográfico Ilargi	800,00 euro
Zaldua K.E. Mendi Taldea / C.D.Z. Montaña	4.000,00 euro
Zaldua K. E. Pilota / C.D.Z. Pelota	7.381,00 euro
Zaldua K. E. Futbola / C.D.Z. Futbol	4.000,00 euro
Zaldua K. E. Saskibaloia / C.D.Z. Baloncesto	2.500,00 euro
S.C. Lagun Artea	5.000,00 euro
Koral elkartea / Sociedad Coral	500,00 euro
Arku taldea / Club de arco	400,00 euro
Bizidun elkartea / Asociación Bizidun	300,00 euro
Zaldibarko Guraso elkartea / Asociación de madres y padres de Zaldibar	385,00 euro
Jaizale txistulari elkartea / Asociación de txistularis Jaizale	250,00 euro
GUZTIRA / TOTAL	**25.516,00 euro**

OHAR GARRANTZITSUAK
AVISOS IMPORTANTES

UZTAILAREN 3, 4, 5, 6 eta 7an 3, 4, 5, 6 y 7 de JULIO

Euskal Herria etorbidea moztuta egongo da Autonomia eta Zubiaurre kaleen artean txosnagunea bertan egongo delako.
N-634 errepidetik Euskal Herria etorbiderako sarrera moztuta egongo da.
La avda. Euskal Herria permanecerá cortada al tráfico entre las calles Autonomia y Zubiaurre porque esa será la zona de txosnas.
El acceso a la avenida Euskal Herria desde la carretera N-634 estará cortado.

UZTAILAK 4, barikua 4 JULIO viernes

Zaldua plazan herri Kirolak egongo direnez ezin da ibilgailurik egon 10:00etatik 15:00ak arte. Ezin izango da aparkatu Munich eta Kikili lokalen artean, 19:00etatik 03:00etara, dantzaldia egongo delako. /Con motivo de la celebración de Herri Kirolak , la plaza Zaldua permanecerá libre de coches de 10:00 a 15:00.
No se podrá aparcar entre los establecimientos Munich y Kikili (19:00h - 03:00h), porque se celebrará la verbena en esa zona.

UZTAILAK 5 zapatua 5 JULIO sábado

Olea kalean afari-merienda eta ondoren DJa egongo denez, ezin izango da aparkatu ez garajeetatik ibilgailurik sartu eta atera 15:00etatik 03:00rak arte.
Durangaldeko Mankomunitateko Adikzioen Prebentzio Zerbitzuak, alkohol kontsumoaren arriskuak gutxitzeko jarduera bat burutuko du jaietan, gazteengana hurbilduz, gaueko 22:30etatik 1:30etara./ No se podrá aparcar en la calle Olea, ni sacar los coches de los garajes de 15:00 a 03:00 horas, porque se celebrará una merienda-cena popular y despues un DJ en dicha calle.
El Servicio de Prevención de Adicciones de la Mancomunidad del Duranguesado realizará durante las fiestas una actuación para reducir los riesgos del consumo de alcohol, acercándose a los jóvenes, de 22:30 a 1:30 de la noche.

UZTAILAK 6 domeka 6 JULIO domingo

Txirrindulari lasterketa egingo denez, Autonomia, Garitaerri, Euskal Herria, Foru eta Askorra kaleak moztuko dira 10:30etatik 14:30era.
Dantzak eta bertso saioa egingo direnez, Zaldua plazan ezin da ibilgailurik egon 11:00etatik 21:00ak arte.
Autonomia kalea moztuko da Askorra kaletik Gaztetxeko biribilguneraino 15:00etatik 24:00ak arte./ Con motivo de la prueba ciclista infantil, las calles Autonomia, Garitaerri, Euskal Herria, Foru eta Askorra permanecerán cerradas al tráfico de 10:30h - 14:30h.
Con motivo de la actuación de bertsolaris y euskal dantzak, la plaza Zaldua permanecerá libre de coches de 11:00h a 21:00h.
Se cortará la c/ Autonomia desde la c/Askorra hasta el Gaztetxe (15:00 h – 24:00 h)

UZTAILAK 7 astelehena 7 JULIO lunes

Barraketan umeen eguna. Prezio berezia./ Día del niño y la niña en la barracas. Precio especial.

BUSKARAK 365 EGUN

EITZAGAKO AUZOA SAN PEDRO JAIAK

EKAINAK 27 barikua

14:00 Nagusientzako bazkaria Eitzagako Auzo Etxean.

18:00 Umeentzako pintura eta marrazki lehiaketa.

19:00 Txokolate-jana parkean.

19:30 Donien-atxa ipiniko da

EKAINAK 28 zapatua

12:30 Paella eta patata tortilla lehiaketa parkean.

14:00 Plateren aurkezpena

14:15 Epaimahaiaren erabakia eta sari-banaketa. Horren ostean, herri-bazkaria.

18:00 Bolo jaurtiketa

19:00 Bolo txapelketa; 6 sari eta garaikurrak
Auzoko lehenengoarentzako garaikurra

20:00 Saiheski-jana.

21:00 Festak girotzeko afaria.

EKAINAK 29 domeka

13:00 San Pedro ermitan ardoa eta gailetak banatuko dira.

13:45 San Pedrotik jaitsiera eta euskal dantzak parkean.

14:00 Txirikil-joko tradizionala.

18:00 Herri-kirolak. Asto probak

20:00 Errifaren zozketa.

21:00 Jai bukaerako azken traka.

BARRIO DE EITZAGA FIESTAS DE SAN PEDRO

27 JUNIO viernes

14:00 Comida de Jubilados y jubiladas en Eitzako Auzo Etxea.

18:00 Concurso de pintura y dibujo para niños y niñas.

19:00 Chocolatada popular.

19:30 Levantamiento del Txopo.

28 DE JUNIO sábado

12:30 Concurso de paella y tortilla de patatas en el parque.

14:00 Presentación de platos.

14:15 Fallo del Jurado y reparto de premios.
A continuación comida popular.

18:00 Tirada de bolos.

19:00 Concurso de bolos: 6 Premios y trofeos.
Trofeo al primero del barrio.

20:00 Costillada popular.

21:00 Cena de ambientación de fiestas.

29 DE JUNIO domingo

13:00 Reparto de vino y galletas en la ermita de San Pedro.

13:45 Descenso desde San Pedro y Euskal Dantzak en el parque.

14:00 Tradicional juego de Txirikil.

18:00 Herri kirolak. Asto probak

20:00 Sorteo de la rifa.

21:00 Traca final de fin de fiestas.

ZALDIBARKO JAIAK

EKAINAK 22 domeka

10:30 Txirrindularitza proba: Zaldibarko kadeteen klasikoa.

17:00 Profesional mailako pilota partidak, Olazar pilotalekuan.

EKAINAK 27, 28 eta 29

XXXIII. areto-futbol maratoia kiroldegian.

EKAINAK 28 zapatua

16:30-19:30 Ekitaldiak rokodromoan herritar guztientzat.

EKAINAK 29 domeka

08:30-14:30 XLI. argazki rallya liburutegi zaharrean.

UZTAILAK 3 eguena

17:00 Kuadrillen arteko Txallengeko I. proba Zaldua plazan.

18:00 Herrixen Jaixen jaitsiera Zaldua plazatik.

18:30 Donien-atxa.

18:45 Zaldibarko dantzariak; jarraian, jaien hasiera iragartzeko txapligua jaurtiko du Helmuga elkarteak eta gero, buruhandiak.

19:30 **ELEKTROKUTAU** elektrotxaranga, txosnagunetik hasita.

20:00 Odoloste-jana Bekoetxe kalean.

22:30 Kontzertuak txosnagunean: **NEKKTAR ETA KATU**, ondoren **DJ LANDER LUQUE.**

ZALDIBARKO JAIAK

UZTAILAK 4 barikua

08:30 Familientzako mendi irteera udaletxeko plazan hasita.
Bukatzean mokadua egongo da eskoletako pilotalekuan.

12:30 Herri-kirolak Zaldua plazan, aizkolariak eta Iparraldeko jokoak.

17:00 Apar festa udaletxeko plazan.

18:00-20:00 Arku jaurtiketa; punteriazko jokuak ume eta helduentzat Olazarko galerian.

18.00 Kuadrillen arteko Txallengeko II. proba Txosnagunean.

18:00 Pilota partidak. XXXVII. etorkizuneko Olazar txapelketa.
Finalen errebantxa; lehenengo partida: **ETXEBERRIA-REKALDE ;**
bigarren partida: **FERNANDEZ ETA LOZA - EGIGUREN ETA LANDA**

19:00 **ELEKTROKELA** elektrotxaranga, txosnagunetik hasita.

22:30 Kontzertuak txosnagunean: **HAZAS, NAXKER ETA KALEKO URDANGAK.**

23:00 Dantzaldia: **DJ JOSE MARI** Euskal Herria etorbidean.

UZTAILAK 5 zapatua

10:30 3X3 Haur saskibaloi txapelketa kiroldegian.

11:00 JAIZALE Durangaldeko txistulari elkartearen kalejira.

12:00 Tortilla txapelketa eskolako aterpean.

14:30 Herri-bazkaria txosnagunean.

17:00 3X3 saskibaloi txapelketa kiroldegian.

17:00 Kuadrillen arteko txallengearen final handia txosnagunean.

19:00 Afari-merienda Olea kalean, solomoa eta sardinak.

19:30 **ELEKTROTXUFLA** elektrotxaranga, txosnagunetik hasita.

22:30 **BERANDUEGI** taldearekin erromeria txosnagunean. Ondoren, **XAUKENA XAUK.**

23:00 **DJ CANIJO** Olea kalean.

ZALDIBARKO JAIAK

UZTAILAK 6 domeka

10:30 **Antonio Gutierrez GUTI II**. memoriala, Bizkaiko txirrindulari eskolen arteko proba: hasiberriak, alebinak eta infantilak. Hasiera Autonomia kalean.

11:00 JAIZALE Durangaldeko txistulari elkartearen kalejira.

11:00-13:00 eta 16:00-19:00. Umeen jolas parkea eskolako patioan (euria eginez gero, kiroldegian).

11:00 Zaldibarko Koralak mezan abestuko du San Andres elizan.

12:00 Euskal dantzak Zaldua plazan.

19:00 Bertso-saioa, Zaldua plazan:
Miren Amuriza, Onintza Enbeitia, Aner Euzkitze eta Sustrai Colina.
Gai-jartzaile: **Ainhoa Urien.**

20:30 Zirko Txoskoren **"TAVOLÉ"** kale antzerkia, udaletxeko plazan (euria eginez gero, Olazar pilotalekuan).

22:00 Jaietako argazkien emanaldia kontzertuen eszenatokian.

23:00 Su artifizialak.

UZTAILAK 10 eguena

19:00 Argazki rallyaren emanaldia eta sari-banaketa liburutegi zaharrean.

UZTAILAK 12 zapatua

Zaldibarko III. Zaldutrail mendi lasterketa:

09:30ean lasterketa luzearen hasiera

09:45ean lasterketa laburraren hasiera.

ZALDIBARKO JAIAK

22 de JUNIO domingo

10:30 Prueba de ciclismo: Clásica de cadetes de Zaldibar.

17:00 Partidos de pelota de categoría profesional, en el frontón Olazar.

27, 28 y 29 de JUNIO

XXXIII. maratón de futbito en el polideportivo.

28 de JUNIO sábado

16:30-19:30 Actividades para todos los públicos en el rocódromo.

29 de JUNIO domingo

08:30-14:30 XLI rally fotográfico en la antigua biblioteca.

3 de JULIO jueves

17:00 I prueba de la Challenge entre cuadrillas en la plaza Zaldua.

18:00 Descenso de Herrixen Jaixek desde la plaza Zaldua.

18:30 Levantamiento del chopo.

18:45 Zaldibarko dantzariak, a continuación lanzamiento del cohete anunciador del comienzo de las fiestas a cargo de la asociación Helmuga y después, cabezudos.

19:30 **ELEKTROKUTAU** elektrotxaranga, inicio en el txosnagune.

20:00 Morcillada en la calle Bekoetxe.

22:30 Concierto en el txosnagune: **NEKKTAR y KATU.** A continuación **DJ LANDER LUQUE.**

ZALDIBARKO JAIAK

4 de JULIO viernes

08:30 Salida familiar de montaña, comenzando en la plaza del ayuntamiento. Al acabar habrá almuerzo en el frontón de las escuelas.

12:30 Exhibición de deporte rural con aizkolaris y juegos de Iparralde en la plaza Zaldua.

17:00 Fiesta de la espuma en la plaza del ayuntamiento.

18:00-20:00 Tiro con arco; Juegos de puntería para niños, niñas y mayores en la galería de Olazar.

18.00 II prueba del Challenge entre cuadrillas en el txosnagune.

18:00 Partidos de pelota. XXXVII etorkizuneko Olazar txapelketa. Revancha de las finales; primer partido: **ETXEBERRIA-REKALDE ;** segundo partido: **FERNANDEZ y LOZA - EGIGUREN y LANDA.**

19:00 **ELEKTROKELA** elektrotxaranga, inicio en el txosnagune.

22:30 Concierto en el txosnagune: **HAZAS, NAXKER Y KALEKO URDANGAK.**

23:00 Verbena con **DJ JOSE MARI** en la avenida Euskal Herria.

5 de JULIO sábado

10:30 Torneo 3X3 infantil de baloncesto en el polideportivo.

11:00 Kalejira de la asociación de txistularis del Duranguesado **JAIZALE.**

12:00 Concurso de tortillas en el porche de la escuela.

14:30 Comida popular en la zona de las txosnas.

17:00 Torneo 3X3 de baloncesto en el polideportivo.

17:00 Gran final del Challenge entre cuadrillas en el txosnagune.

19:00 Merienda-cena popular en la calle Olea: lomo y sardinas.

19:30 **ELEKTROTXUFLA** elektrotxaranga, inicio en el txosnagune.

22:30 Romería a cargo del grupo **BERANDUEGI** en el txosnagune. A continuación, **XAUKENA XAUK**

23:00 **DJ CANIJO** en la calle Olea.

ZALDIBARKO JAIAK

6 de JULIO domingo

10:30 **II. Memorial Antonio Gutierrez GUTI;** Prueba de escuelas de ciclismo de Bizkaia, principiantes, alevines e infantiles, comienzo en la calle Autonomia.

11:00 Kalejira de la asociación de txistularis del Duranguesado JAIZALE.

11:00 - 13:00 y 16:00 -19:00 Parque de juegos infantil en el patio de la escuela (en caso de lluvia en el polideportivo).

11:00 La Coral de Zaldibar cantará en la misa en la iglesia de San Andrés.

12:00 Euskal dantzak en la plaza Zaldua.

19:00 Actuación de bertsolaris en la plaza Zaldua:
Miren Amuriza, Onintza Enbeitia, Aner Euzkitze y Sustrai Colina.
Gai-jartzailea: **Ainhoa Urien.**

20:30 **"TAVOLÉ"** teatro callejero de Zirko Txosko en la plaza del ayuntamiento (en caso de lluvia en el frontón Olazar).

22:00 Proyección de fotos de fiestas en el escenario de los conciertos.

23:00 Fuegos artificiales.

10 de JULIO jueves

19:00 Proyección de las fotos del rally y entrega de premios en la antigua biblioteca.

12 de JULIO sábado

III Carrera de montaña Zaldutrail:

09:30 inicio de la carrera larga

09:45 inicio de la carrera corta.

GOIERRI AUZOA
SANTA MARINA JAIAK

UZTAILAK 18 barikua

12:00 Auzoko nagusiei omenaldia (txalapartari edo dantzariekin) eta ondoren salda.

18:00 Taberna zabalduko da.

19:00 Jaiak iragartzeko txapligua eta donien atxa altxatu. Ondoren Buruhaundiak.

20:00 Sardina + Basatxerri pintxo jana.

20:00 Bolo txapelketa, kanporaketa

21:00 Rock-RAP Jailadia + DJ

UZTAILAK 19 zapatua

11:30 Bakailao eta paella txapelketa herriko trikitilariekin girotua.
12:30 - 13:30 Izen ematea.
14:15 - 14:30 Paellak aurkeztu.
14:30 - 14:45 Bakailaoa aurkeztu.

17:00 Mus eta Briska txapelketa.

18:00 Antzerkia eta ondoren txokolate-jana

19:30 Buruhaundiak

21:00 Erromeria

21:00 Bolatokia martxan.

23:00 Bolo txapelketa.

UZTAILAK 20 domeka

12:30 Bizkaiko Bolo Txapelketa

18:00 Asto-probak.

18:00 Ume eta gazteen herri -jokoak

19:30 Donien-atxa bota.

20:00 Argazki proiekzioa.

21:00 Jaiei amaiera emateko azken traka

BARRIO GOIERRI
FIESTAS DE SANTA MARINA

18 DE JULIO viernes

12:00 Homenaje a las persona mayores del barrio (con dantzariak o txalapartariak). A continuación caldo.

18:00 Se abrirá el bar.

19:00 Lanzamiento del cohete anunciador de fiestas y levantamiento del chopo. A continuación cabezudos.

20:00 Sardinada y pinchos Basatxerri

20:00 Eliminatoria del campeonato de bolos.

21:00 Festival de Rock-RAP + **DJ**

19 DE JULIO sábado

11:30 Concurso de bacalao y paella ambientado con trikitilaris del pueblo
12:30 - 13:30 Inscripción
14:15 - 14:30 Presentación de las paellas
14:30 - 14:45 Presentación de los bacalaos.

17:00 Campeonato de mus y brisca.

18:00 Teatro, a continuación chocolatada.

19:30 Cabezudos

21:00 Verbena.

21:00 Tirada de bolos.

23:00 Campeonato de bolos.

20 DE JULIO domingo

12:30 Bizkaiko Bolo Txapelketa

18:00 Asto-probak.

18:00 Ume eta gazteen herri -jokoak

19:30 Donien-atxa bota.

20:00 Argazki proiekzioa.

21:00 Jaiei amaiera emateko azken traka

URIZAR AUZOA JAIAK
BARRIO URIZAR FIESTAS

ABUZTUAK 10 AGOSTO

11:30 Bertara hurreratzen direnentzako mokadua

11:30 Aperitivo para todas las personas asistentes.

SALLABENTE AUZOA JAIAK
BARRIO SAN LORENZO

ABUZTUAK 10 AGOSTO

12:30 Bertara hurreratzen direnentzako mokadua.

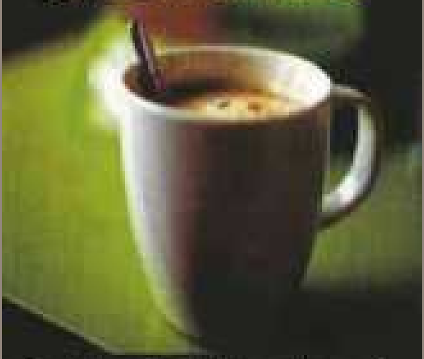
12:30 Aperitivo para todas las personas asistentes.

Soldaduras y Manufacturas
BLAPE, S.L.
www.blapesl.com

Corte y Mecanizado de Tubo
Soldaduras en general. Grandes Series
Conjuntos soldados para el automóvil
Especialidad en troqueles

Euskal Herria etorbidea
48250 ZALDIBAR (Bizkaia)

BAR
NEGUGOGOR
Jai Zoriontsuak



Zaldua Elizateko plaza, 8
Tel. 946 827 003

Estankoa
A. Simón

FAXA eta FOTOKOPIAK
SAKELAKOAK KARGATZEN DITUGU
TINDATEGIA

FAX-FOTOCOPIAS
RECARGA MÓVILES
TINTORERÍA

Bekoetxe, 2
Tel.: 94 682 72 80
48250 ZALDIBAR

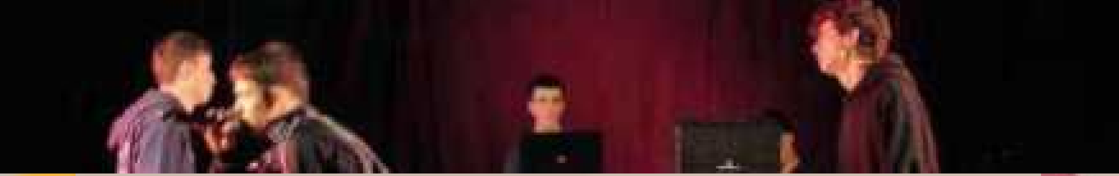
ZALDIBAR
LOTERÍA

1. ZK.

ADMINISTRAZIO
EUSKALERRIA, 20
ZALDIBAR 48250
BIZKAIA
TEL. 94 682 75 73

maderlan
ALTZARIAK&DEKORAZIOA
info@maderlan.com | TFNO: 94 622 58 74
Reformas y proyectos integrales
Proiektu eta eraberritze-lan integralak

CMZ
Turning the world
Azkorra s/n - Zaldibar
www.cmz.com



Begoña Albisua Uribarri
Abogado

Plaza Zaldua - Solo, N.º 4 -bajo
48.250 Zaldibar
Móvil: 656 702 012
e-mail: balbisua@outlook.es

RECUPERACIONES ALVAREZ, S.L.

-RECUPERACION Y RECICLAJE DE CHATARRAS Y METALES
-SERVICIO DE CONTENEDORES

Almacén: Fueros, 2
48250 ZALDIBAR
(VIZCAYA)

Tfno. Móvil: **608 77 02 13**
649 66 69 65
Tfno./ Fax: **94 682 44 91**

ealvarez@recuperacionesalvarez.com
www.recuperacionesalvarez.com

SEHIGA

C/GOIENKALE [illegible]
48260 ERMUA
(BIZKAIA)

Tlfno.943 172 454

BOSCH Service
Bosch Car Service

Auto-Electricidad LANBI
Avda. San Andrés, 30 - Bajo
48250 ZALDIBAR (Bizkaia)
Tel.: 94 682 78 53
Fax: 94 682 78 53

gaurko
asesoría zaldibar

FINKEN ADMINISTRATZAILEA
HIGIEZINEN GESTIOA
ADMINISTRADOR DE FINCAS
GESTIÓN INMOBILIARIA

KONTABILITATE ETA FISKAL ARLOKO AHOLKULARITZA	ASESORÍA CONTABLE Y FISCAL
ZERGAK	IMPUESTOS
ENPRESAK	EMPRESAS
AUTONOMOAK	AUTÓNOMOS

GENERALI
SEGUROS
Zalduelo plaza, 1 - Bajo
48250 ZALDIBAR (Bizkaia)
Tel.: 94 822 54 98
E-mail: gaurko@gaurko.net

SAN ANDRES
CARROCERÍAS
Garabia / Servicio de grúa
Tailerrak / Talleres de:
Karrozeria / Carrocería
Txapistegia / Chapistería
Pintura / Pintura
San Andres [illegible] 20
Tel.: 94 682 76 20 ZALDIBAR
Móvil: 657 796 730
carroceriassanandres@hotmail.com

MUELLES
ZALDUA

fabricación de muelles y resortes
Derivados del alambre

Tel.: (34) 94 682 78 01
Faxa: (34) 94 682 76 54
E-maila: info@muelleszaldua.com
San Andrés etorbidea, 1
48250 ZALDIBAR (Bizkaia)

AROZTEGIA - EBANISTERIA
ZALDER, S.L.
CARPINTERÍA - EBANISTERÍA

Ateak, parketaren antzeko zorua
Neurrira egindako altzariak eta armairuak
Ebanisteria lanak

Puertas, Tarimas
Muebles y armarios a medida
Ebanistería en general.

Polígono Solozabal - Módulo 10
Tfno. 605 718 023 E-mail: carpinteria-zalder@telefonica.net
48250 ZALDIBAR (Bizkaia)

Gestión Inmobiliaria
¡No tendrás que preocuparte por nada!
Un servicio profesional personalizado que te acompañará en todo el proceso de compra - venta o arrendamiento de tu inmueble.
Además, te ofrecemos garantía y seguridad gracias a nuestro departamento jurídico, que resuelve todas tus dudas y te ayuda con las gestiones fiscales y jurídicas necesarias para el éxito de la operación.
Mucho más
que una
inmobiliaria
ZUBIZARRETA
Gestión Inmobiliaria
Solonagusia, 1 Bajo Izq. 48250 ZALDIBAR Bizkaia T. 94 605 08 87 - M. 688 737 012
www.zubizarretagestioninmobiliaria.com - gestioninmobiliaria@zubizarreta.com

Abogados Asesoría

Gestiones Comunidad de Propietarios
Contratos Alquiler - Compraventa
Reclamaciones
Accidentes de tráfico
Herencias - Testamentos
Separación - Divorcio
Gastos Hipotecarios - IRPH - Claúsula suelo
Tarjetas Revolving - Microcréditos
Despidos - ERTE
Pensiones - Jubilación
Incapacidades e Impugnaciones de altas médicas
Recursos Administrativos - Multas
Registro de la Propiedad
Delitos - Derecho Penal
Violencia de género y doméstica
Impuestos - Renta y Patrimonio
Sociedades - Autónomos - Pymes
Gestiones de Empresa
Empleados de hogar
Gestiones de tráfico
Seguros

ZUBIZARRETA
Abogados

Solonagusia, 1 Bajo Izq. 48250 ZALDIBAR Bizkaia - T. 94 605 08 87 - F. 94 465 12 43
www.zubizarreta.com - abogados@zubizarreta.com

MONTAJES ELÉCTRICOS EN ALTA Y BAJA TENSIÓN EGONDO S.A.
GOI ETA BEHE TENTSIOKO MUNTAIA ELEKTRIKOAK
DISEÑO
INTEGRACIÓN
INGENIERÍA
SERVICIO INTEGRAL
AUTOMATIZACIÓN
INSTALACIÓN
BAJA TENSIÓN
ALTA TENSIÓN
¡¡ONDO PASAU FESTAK!!
www.instalacionesegondo.com
50
Fax 943 17 23 61
Tel. 943 17 05 00
EGONDO

ELECTRICIDAD

EGUZKI, S.L.

- Instalazioak: industrian zein merkataritzan.
  Instalaciones industriales y comerciales.
- Mantenua eta argiteria publikoa.
  Mantenimiento y alumbrado público.
- Era guztietako makinen konponketa.
  Reparación de maquinaria en general.
- Banaketa, kontrol eta maniobra koadroak.
  Cuadros de distribución, control y maniobra.
- **Energia berriztagarriak jartzen ditugu.**
  Instalaciones de energias renovables.

Tel.: 946 815 201
Mugikorra: 689 709 602 (Javi)
Faxa: 946 818 658
Arzubia, 10
Posta kutxa: 115
48220 MATIENA-ABADIÑO
eguzki@elect-eguzki.es

IRANTZU
·peluquería·
C/ Gortazar 1 bajo · 48250 ZALDİBAR (Bizkaia) T: 94·682·67·76

PAULAREN ZOKOA · EL RINCON DE PAULA
KAFE
Especialidad en cafés, bocadillos
y cervezas internacionales
Euskalherria, 18 - ZALDIBAR Tel.- 94 655 04 81

BBVA
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria
Aurrera!, ekarguzu zure griña
Jai Zoriontzuak

Roscados
MAGAR

SIKULAN®
Cutting Tool Technologies
WWW.SIKULAN.COM
KASU BAKOITZERAKO
SOLUZIORIK EGOKIENA
C/ Zubiaurre 5 · E-48250 Zaldibar · Bizkaia
Tel. +34 94 682 74 78 · Fax. +34 94 682 75 04
sikulan@sikulan.com
GAI

ZAGAR

TALLERES SOYES

MECANICA GENERAL
CONSTRUCCIÓN Y RECONSTRUCCIÓN DE TROQUELES, UTILLAJES, ÚTILES DE CONTROL Y COLOCACIONES

ESTAMPACION
DE CORTE Y EMBUTICIÓN

SOLDADURA
TIG-MIG/MAG-ELECTRODOS REVESTIDOS Y OXI-CETILENO

SOLDADURA POR FUSIÓN DE PUNTOS
FIJA Y AEREA

TALADRADO Y ROSCADO
DE TUBOS CON FORMDRILL

MECANIZADO DE PIEZAS BAJO PLANO
SOLDADURA DE PIEZAS ROBOTIZADA

TALLERES SOYES, S.L.
Avda. San Andrés, 12
48250 ZALDIBAR / Bizkaia

Tel. 94 622 56 85
Tel. 94 682 66 98
Fax 94 682 46 48
Móvil 659 08 48 02
mecanicascov@mecanicascov.com

Alzuaran

Polígono Industrial Solozabal
48250 Zaldibar (Bizkaia) Spain
Tel.: 94 622 55 06
Fax: 94 622 55 22
alzuaran@alzuaran.com
www.alzuaran.com

IMENDIA

- Prentsa salmenta
- Fotokopiak
- Goxokiak
- Aldizkariak

Zaldusolo plaza, 7
Tel./Faxa: 94 682 74 13
48250 ZALDIBAR (Bizkaia)

Karobi
TABERNA

654619644
Zaldusolo plaza , 2

·Olga· Bitxiak

OLAZAR s/n
Tlfn: 635712881
[redacted]
48250
ZALDIBAR
(Bizkaia)
Jai zoriontsuak

Ondo pasa jaietan!!!

irudi
ESTAMPACIÓN METÁLICA
METAL STAMPING

Euskalerria etorbidea s/n - 48250 Zaldibar (Bizkaia) Spain
T. +34 94 682 73 64 - F. +34 94 682 76 93
E-mail: info@irudi.es - www.irudi.es

GALLASTEGI

ETXEAN EGINDAKO TXARKUTERIA
JATEKOAK PRESTATZEN DITUGU

Zaldusolo plaza, 8
Telf.: 94 682 70 38
ZALDIBAR

Antso Estegiz Zumardia, 1
Telf.: 94 681 22 47
DURANGO

Email: zaldibar@gallastegiharategiak.eus

CAPELO

Rehabilitaciones y Reformas

Fachadas SATE
Cubiertas
Locales Comerciales
Viviendas
Portales
Ascensores
Coordinación de Gremios

Zeharkalea 10 Bajo
48260 ERMUA (Bizkaia)
ZALDIBAR

www.reformascapelo.com
capeloreformas@gmail.com

943 172 767
629 401 713
629 401 712

garazi burgoa
www.gbstudio.eus
Pertsonei eremu propio bat
sortzea helburu
Etorri eta elkarrekin
emango diegu forma zure ideiei
garaziburgoastudio
info@gbstudio.eus
M: +34635717360
CODDBko kidea: 0352 BI

DESATASCOS DOMARCO 24

- Desatascos servicio 24H
- Inspección de saneamiento con video cámara.
- Mantenimiento y limpieza de tuberias.
- Vaciado de pozos sépticos.

tlf 607355182

Pol. Allendalde, 10 E - 48200 DURANGO
info@domarco.es   www.domarco.es

Carrocerías
LARREA
Txaparen konponketak eta pintura, labean sikatuta
Reparación de chapa y pintura con secado al horno
www.carroceriaslarrea.es
San Andrés etorbidea, 22
Tel. / Fax: 94 682 73 09 / 605 718 721
E-mail: info@carroceriaslarrea.es
48250 ZALDIBAR (Bizkaia)

Iturgintza
Ortuzar
fontanería · gas · calefacción

FONTANERÍA - GAS - CALEFACCIÓN

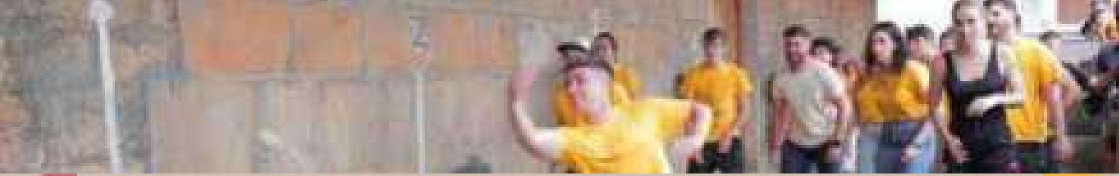
BAÑOS – COCINAS
REFORMAS EN GENERAL
INSTALACIONES INDUSTRIALES
SUELO RADIANTE
ENERGÍA SOLAR – BIOMASA

COORDINACIÓN DE GREMIOS

Zalduasolo plaza, 3 bajo
48250 ZALDIBAR (Bizkaia)
94 682 77 07

MDP
mecanizado de precisión
DOITASUN-MEKANIZAZIOAK
MECANIZADO DE PRECISIÓN
Euskal Herria etorbidea, s/g
Pabellón Solozabal, 35 - Apdo. 025
48250 ZALDIBAR - Bizkaia
Tel.: 946 827 332 - Fax: 946 827 221
www.mecanizadosdeprecision.com

GARITAONANDIA
Mintegiak · Viveros
Bº Gazaga
Telf/Fax: 94 682 70 06
email: info@viverosgarita.com
48250 ZALDIBAR (Bizkaia)



BARIKUTIK
DOMEKARA
BOKATAK
HERRIKOAN!

Independentziarako indarra

Castet

SORGIN
ZALDIBAR

CVC spring

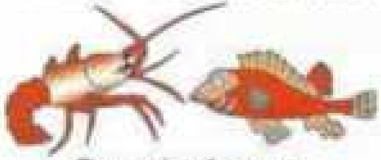
C/ Euskalherria, 7C . Nave 19 – 20 – 21 Planta 1ª.
Pol. Ind. Solozabal
Apdo. 27 – 48250 ZALDIBAR – Bizkaia.
T: 946 225 304

Email: administración@cvcspring.com

cvcspring.com

GARITAONANDIA

Arrain freskoa,
arrain izoztua eta itsaskiak



Pescados frescos,
congelados y mariscos

Ondarrutik Zaldibarrera

ARRAIN FRESKOA

FRUITADENDA BARATZA BARAZTEGIA

Sta. Isabel, 2 behea

Tfnoa.: 946 225 063

48250 Zaldibar, Bizkaia

Embalarri, S.L.

EMBALAJES DE MADERA

EGURREZKO ETA KARTOIZKO ENBALAJEAK

48250 ZALDIBAR (Bizkaia)

Tel.: 94 682 73 42 - Fax: 94 682 65 73

www.embalarri.eus

gizadi FISIOTERAPIA

Olaia Peña Cid

Auto-istripuak - Accidentes de tráfico

Draintze linfatikoa - Drenaje linfático

Masaje terapeutikoa - Masaje terapeútico

Puntzio lehorra - Punción seca

Nahasmendu neurologikoak - Alteraciones Neurológicas

Pilates taldean edo bakarka -
Pilates en grupo o individual

Gimnastika hipopresiboa inkotinentzietarako eta erditze osterako -
Gimnasia Hipopresiva para Incontenencias
y post-parto

48250 ZALDIBAR (Bizkaia)

OSTARGI
BERRIA
94 682 69 50

integi
Marking the difference

MAPFRE

Joseba Andoni Carrillo Cavero
Delegado - Nº Reg.

C/ Dekoetxe, 2 bajo 4
48250 Zaldibar (Bizkaia)
605 34 99 76

C/ Lehendakari Aguirre, 53
48970 Basauri (Bizkaia)
M: 620 23 78 91 - 679 71 09 86
Oficina: 944 26 38 27

josebac@mapfre.com - www.mapfre.es/oficinas/

ZUTITU ZENTROA

N.O.F. (Método Blay) - OSTEOPATIA
TRATAMIENTO DEPORTIVO - QUIROMASAJE
ACUPUNTURA - NESA XSIGNAL - TERAPIA DE SONIDO
Ibon Padilla Ibarra
C/Santa Isabel 2, Bajo - Zaldibar
CITA PREVIA 618 614 972

BAR
CASA del PUEBLO
HERRIKO ETXEA
Bilbo etorbidea, 28 ZALDIBAR | 688 732 674

ACHA-ORBEA EGAÑA

Y CIA, S.A.

Foru kalea, 1
48250 ZALDIBAR

946 826 666
tools@aoec-sa.com

Since 1945
80 years

AENOR
GESTIÓN DE LA CALIDAD
ISO 9001
0143/1993

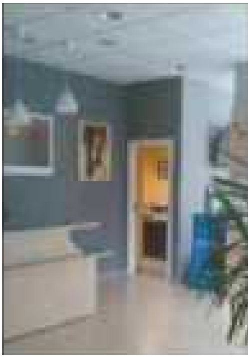
AENOR
GESTIÓN AMBIENTAL
ISO 14001
2000/0033

IQNET
RECOGNIZED CERTIFICATION
ISO 9001
ISO 14001

CARSO
ELECTRICIDAD

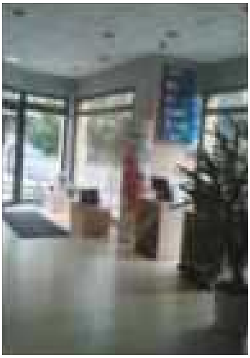
- Instalaciones Eléctricas • Pabellones Industriales
- Inspección, Análisis y Registro de Líneas de baja tensión
- Ingeniería, Proyectos, Estudios y Presupuestos

- Instalador Eléctrico autorizado en baja tensión
- Instalador Registrado en Telecomunicaciones Tipo A, Tipo C, Nº 4755
- Técnico Proyectista Instalador de Energía Solar



desde 1988tik

ZURI ESKERRAK
GRACIAS A TI



Munibe zeharkalea, 1 • 48250 ZALDIBAR
carso@electrocarso.com

Tel./fax 946 827 647
Móvil 607 942 615

Azpiaran
GRUPO Stamping technologies

JAI ZORIONTSUAK
EGIN BARRE!

Autonomia kalea, 9
48250 ZALDIBAR (BIZKAIA)
Tel.: 94 682 68 20
www.azpiaran.es

eibho
Ospa dezagun elkarrekin
BUILDING
HOME
OFFICE
Eibho diseña y suministra soluciones de aluminio que garantizan la seguridad y la estética de las ventanas, puertas y cerramientos de nuestras viviendas y edificios.
www.eibho.com
eco

AO
HORTZ KLINIKA
ZALDIBAR

AO
HORTZ KLINIKA
ZALDIBAR

HORTZ KLINIKA
ZALDIBAR
Familia osoarentzako
Arreta pertsonalizatua

Atención personalizada
para toda la familia

Areizaga-Ortueta Dental
Foru kalea, 4
48250 Zaldibar (Bizkaia)
T: 946225016
E:info@ao-hortzklinika.com

www.ao-hortzklinika.com

Diziplina anitzeko lanaren garrantzian sinesten dugu eta gure pazienteengan -heldu zein umeengan- irribarrerik onena lortzeko lan egiten dugu.

Creemos en la importancia de nuestro trabajo multidisciplinar trabajamos para lograr la mejor sonrisa en nuestros pacientes infantiles y adultos.

*Odontologia orokorra eta hortzen estetika
*Ortodontzia eta odontopediatria
*Inplantologia eta periodontzia

LLAVEROS esmaltados
pins 3D
MEDALLAS
insignias
SILICONA
llaveros especiales METOPAS
Esmaltados River
Somos fabricantes
www.esmaltadosriver.es
comercial@esmaltadosriver.es
T.: 943 743 601
ESMALTADOS RIVER:
PATROCINADOR DE
CLUB OLAZARMENDI
Olazar mendi

kikili

eramateko janaria

946047739

kikili_zaldibar

Cafe

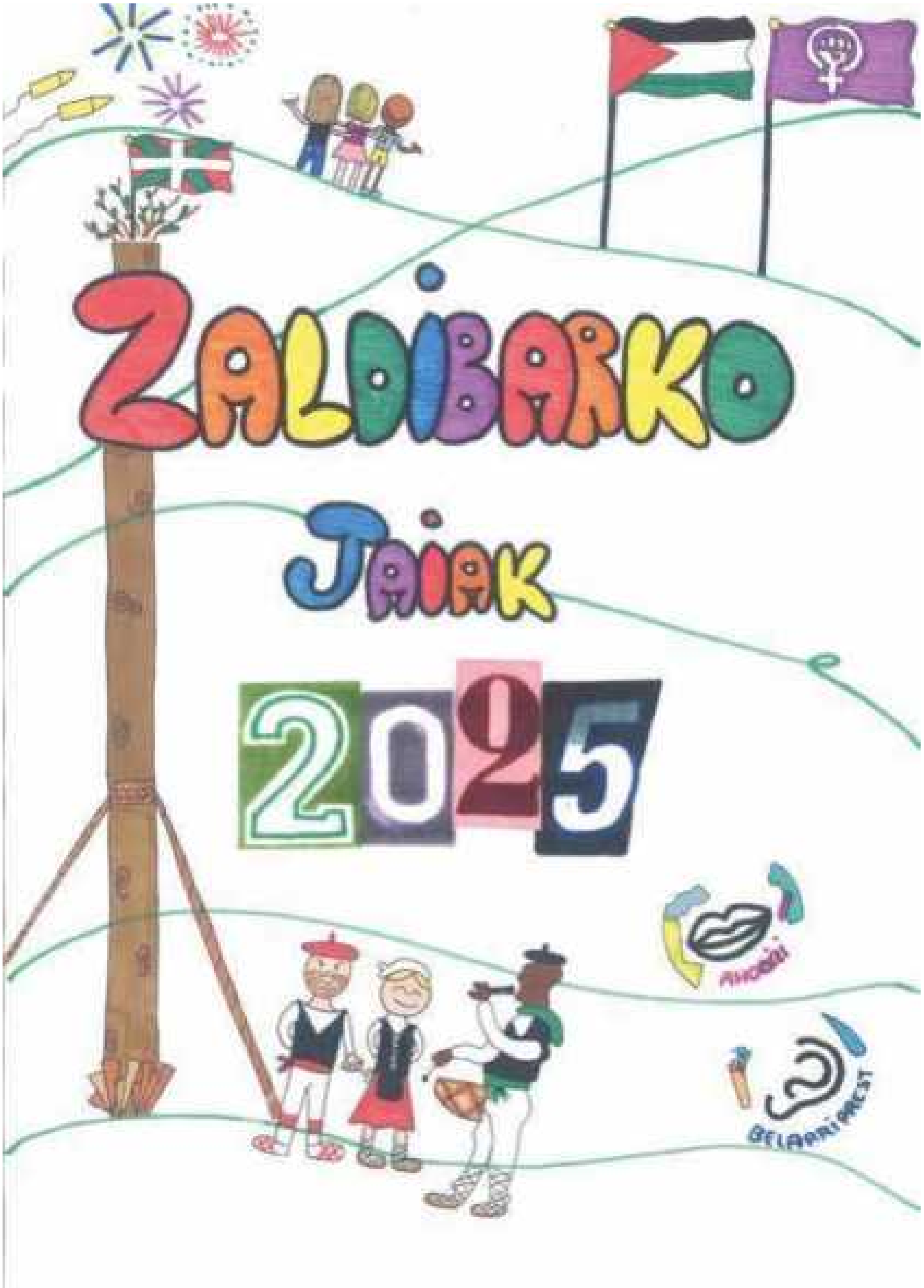
Talka 2.0 Taberna

Zaldibar

Sorgin TABERNA
MATRAKA

ETXERA

GORA
GUZTION
JAIAK!


ZALDIBARKO
JAIAK
2025